# The Service of Matins

Mode pl. 2. Eothinon 4.

St. Thomas.

Katavasias of the Theotokos.

# Maui Orthodox Christian Mission

Metropolis of San Francisco

Greek Orthodox Archdiocese of America

Service held at Saint Theresa Church

Kihei, Maui, Hawaii

(Dated: October 6, 2013)

# Maui Orthodox Christian Mission Project for a Daily Sequential Hymnal in English

Liturgical Texts courtesy of

The Greek Orthodox Metropolis of Denver

4550 East Alameda Avenue, Denver, Colorado

# Contents

# Acknowledgements

# Orthros (Service of Matins)

# Akolouth (Fixed portion)

ROYAL BEGINNING	5
Trisagion	5
The Royal Troparia	6
Troparion of the Cross Kontakion of the Cross	6
	7 7
Theotokion	7
Litany	1
HEXAPSALM (Six Psalms)	8
Psalm 3	8
Psalm 37	9
Psalm 62	10
Psalm 87	11
Psalm 102	12
Psalm 142	14
LITANY OF THE PEACE (The Great Litany)	15
Sequences (Variable portion)	
THEOS KYRIOS (God is Lord)	18
Resurrectional Apolytikion	18
For the Apostle.	19
Theotokion	19
THE PSALTER	19
The Small Litany	19
Sessional Hymns	20
Kathisma I. Mode pl. 2.	20
Theotokion	20
Kathisma II	20
Theotokion	21

RESURRECTION EVLOGETARIA	21
Triadikon	21
Theotokion	22
THE LITTLE LITANY	22
THIRD SUNDAY OF LUKE	23
Hypakoe	23
Anavathmoi (Songs of Ascent)	23
Antiphon I. Mode pl. 2.	23
Antiphon II.	23
Antiphon III.	24
Prokeimenon	24
Resurrection Kontakion	24
Resurrection Oikos	24
Synaxarion Katavasiai	25
Ode i. Mode 4e.	$\begin{array}{c} 25 \\ 25 \end{array}$
Ode ii. Mode 4e. Ode iii.	$\frac{25}{25}$
Ode iv.	$\begin{array}{c} 25 \\ 25 \end{array}$
Ode v.	26 26
Ode vi.	26
Ode vii.	26
Ode viii.	26
SUNDAY MATINS GOSPEL	26
Eothinon 4	26
Having beheld the Resurrection of Christ	28
PSALM 50	28
The Magnificat	30
Katavasia. Same Mode.	32
Ode ix.	32
Small Litany	32
Holy is the Lord our God	33
Eothinon Resurrection Exaposteilarion IV	33
On the mountain	33
For the Apostle	33
O Women, hearken	33
Resurrection Theotokion	33
LAUDS (Praises)	33
Resurrection Stichera	35
First Hymn of Praise	35
Second Hymn of Praise Third Hymn of Praise	35
Third Hymn of Praise	35
Fourth Hymn of Praise For the Apostle.	35 35
TOT THE THOUSIE.	99

Mode 1. Idiomelon	35
Mode 4. Idiomelon	36
Mode 4. Idiomelon	36
The 4th Eothinon Doxasticon.	36
Resurrection Theotokion	37

# Acknowledgements

Psalms and Old Testament scriptures have been taken from the St. Athanasius Academy Septuagint<sup>TM</sup>, Copyright ©2008 St. Athanasius Academy of Orthodox Theology. Used by permission. All rights reserved. Additionally, we have used the Menaion, published by Holy Transfiguration Monastery, Brookline MA, as a source reference for the Synaxarion materials and have changed the language as necessary. New Testament passages for the Matins Gospel readings were taken from the texts of the Revised Standard Version of the Holy Bible, Second Edition, Copyright ©1971. The texts of the Priest and Deacon parts are from the Web Site of the Greek Orthodox Archdiocese of America (www.goarch.org). Published in the United States of America: May God bless our country.

# Orthros (Service of Matins)

# Akolouth (Fixed portion)

#### ROYAL BEGINNING

Priest

Blessed is our God, always, now, and ever, and to the ages of ages.

Reader

(intoned) Amen.

Priest

\* Glory to You, O God, glory to You.

Heavenly King, Comforter, the Spirit of truth, present everywhere and filling all things, Treasury of good things and Giver of life: come and dwell in us, cleanse us of every impurity; and save our souls, O good One.

Reader

Amen.

#### Trisagion

#### Reader

\*\*Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and to the ages of ages. Amen.

All-holy Trinity, have mercy on us.

Lord, cleanse us of our sins. Master, pardon our iniquities. Holy One, visit and heal our infirmities for Your names sake.

\* From the Sunday of Pascha through the Sunday of Pentecost, Glory to You, O God ... and Heavenly King ... is not said.

\*

\*\*From Pascha until its Apodosis instead of Holy God ..., we chant: Christ is risen from the dead ..., (thrice, once from the Holy of Holies, and twice by the choir).

\*\*

Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and to the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in the heavens, hallowed be Thy name. Thy kingdom come, Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, (intoned) but deliver us from the evil one.

#### Priest

For Thine is the kingdom and the power and the glory, of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and to the ages of ages.

Reader

Amen.

#### The Royal Troparia

Troparion of the Cross

#### Reader

O Lord, save Your people, and bless Your inheritance; grant victory to the rulers against the adversaries of the faith, and protect Your commonwealth through Your holy Cross.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

## Kontakion of the Cross

#### Reader

You, O Christ our God, Who chose of Your own will to be lifted up on the Cross, grant Your mercies to Your new commonwealth which is called by Your name. In Your power, gladden the hearts of our faithful rulers against those who war against them, having Your alliance as their weapon of peace, an invincible standard.

Now and ever, and to the ages of ages. Amen.

#### Theotokion

#### Reader

Awesome and blameless protection, do not overlook our petitions, O pure and praiseworthy Theotokos; make firm the community of the Orthodox; save those whom you have called to rule; and grant them victory from heaven, (intoned) for you bore God, only blessed one.

## Litany

#### Priest

Have mercy on us, O God, according to Your great mercy; we beseech You, hear us and have mercy.

#### Chanter

(intoned) Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.

#### Priest

Again we pray for pious and Orthodox Christians.

#### Chanter

(intoned) Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.

#### Priest

Again we pray for our Archbishop (Name), and for all our brotherhood in Christ.

#### Chanter

(intoned) Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.

Priest

Truly You are a merciful God Who loves mankind, and to You we send up glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and to the ages of ages.

Chanter

(intoned) Amen. In the name of the Lord, Father, bless.

Priest

Glory to the holy, consubstantial, life-creating and undivided Trinity, always; now and ever, and to the ages of ages.

Reader

Amen.

# HEXAPSALM (SIX PSALMS)

Reader

Glory to God in the highest, and peace on earth, good will to men.

Glory to God in the highest, and peace on earth, good will to men.

Glory to God in the highest, and peace on earth, good will to men.

O Lord, open my lips, and my mouth shall show forth Your praise.

O Lord, open my lips, and my mouth shall show forth Your praise.

#### Psalm 3

Reader

O Lord, why are those who afflict me multiplied?

Many rise up against me. Many say to my soul: there is no salvation for him in his God.

But You, O Lord, are my Helper, my Glory, and the One who lifts up my head.

I cried to the Lord with my voice, and He heard me out of His holy mountain.

I laid down and slept; I awoke, for the Lord will help me.

I will not be afraid of ten thousands of people that set themselves round about against me.

Rise, O Lord; save me, my God; for You have struck down all who without cause are my enemies; You have broken the teeth of sinners.

Salvation is of the Lord, and Your blessing is on Your people.

(And Again) I laid down and slept; I awoke, for the Lord will help me.

#### Psalm 37

Reader

O Lord, do not rebuke me in Your anger, nor chasten me in Your wrath!

For Your arrows are fastened in me, and You have laid Your hand heavily upon me

There is no healing in my flesh in the face of Your wrath; and there is no peace in my bones in the face of my sins.

For my iniquities have risen higher than my head; they have pressed heavily on me as a heavy burden.

My wounds have become foul and festering in the face of my foolishness.

I have been wretched and utterly bowed down until the end; I went all the day long with downcast face.

For my loins are filled with inflammation, and there is no healing in my flesh.

I am afflicted and exceedingly humbled, I have ground from the turmoil of my heart.

O Lord, all my desire is before You, and my groaning is not hidden from You.

My heart is troubled, my strength has failed me; and the light of my eyes, even this is not with me.

My friends and my neighbors drew near over against me and stood, and my nearest of kin stood afar off.

And those who sought after my soul used violence; and those who sought evils for me spoke vain things, and they meditated deception all the day long.

But as for me, like a deaf man I did not hear them, and I was as a speechless man who does not open his mouth.

And I became as a man that does not hear, and that has no reproofs in his mouth.

For I have hoped in You, O Lord; You will hear me, Lord my God.

For I said: Let my enemies never rejoice over me; indeed, when my feet were shaken, those men spoke boastful words against me.

For I am ready for scourges, and my sorrow is continually before me.

For I will declare my iniquity, and I will anguish concerning my sin.

But my enemies live and are made stronger than I, and those who hated me unjustly are multiplied.

Those who render me evil for good slandered me, because I pursued goodness.

Do not forsake me, O Lord my God, do not depart from me.

Be attentive to my help, O Lord of my salvation.

(And Again) Do not forsake me, O Lord my God, do not depart from me.

Be attentive to my help, O Lord of my salvation.

#### Psalm 62

# Reader

O God, my God, to You I rise early at dawn.

My soul has thirsted for You; how often has my flesh longed after You in a land barren and untrodden and unwatered.

So I have appeared before You in the sanctuary to see Your power and Your glory.

For Your mercy is better than lives; my lips shall praise You.

So shall I bless You in my life, and I will lift up my hands in Your name.

Let my soul be filled as with marrow and fatness, and my mouth shall praise You with lips of rejoicing.

If I remembered You on my bed, I meditated on You at the dawn.

For You have become my Helper; I will rejoice in the shelter of Your wings.

My soul has cleaved after You, Your right hand has been quick to help me.

But as for those who in vain have sought after my soul, they shall go into the lowest parts of the earth, they shall be surrendered to the edge of the sword, they shall be portions for foxes.

But the king shall be glad in God; everyone shall be praised that swears by Him; for the mouth of those who speak unjust things is stopped.

(And Again) At the dawn I meditated on You; For You have become my Helper; in the shelter of Your wings I will rejoice.

My soul has cleaved after You, Your right hand has been quick to help me.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and to the ages of ages. Amen.

Alleluia, alleluia, alleluia. Glory to You, O God.

Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.

# Psalm 87

## Reader

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and to the ages of ages. Amen.

O Lord, God of my salvation, I have cried by day and by night before You.

Let my prayer come before You, bow down Your ear to my supplication.

For my soul is filled with evils, and my life has drawn near to Hades.

I am counted with those who go down into the pit; I have become as a man without help, free among the dead.

I am like the bodies of the slain that sleep in the grave, Whom You remember no more, and who are cut off from Your hand.

They laid me in the lowest pit, in darkness and the shadow of death.

Your anger lies heavily on me, and You have afflicted me with all Your waves.

You have removed my friends far from me; they have made me an abomination to themselves.

I have been delivered up, and have not come forth; my eyes have grown weak from poverty.

I have cried to You, O Lord, the whole day long; I have stretched out my hands to You.

No, will You work wonders for the dead? Or shall physicians raise them up that they may give thanks to You?

No, shall any in the grave tell of Your mercy, and of Your truth in that destruction?

No, shall Your wonders be known in that darkness, and Your righteousness in that land that is forgotten?

But as for me, I have cried to You, O Lord; and in the morning my prayer shall come before You.

O Lord, why do You therefore cast off my soul and turn Your face away from me?

I am as a poor man, and in troubles from my youth; indeed, having been exalted, I was humbled and brought to distress.

Your fierce wrath has gone over me, and Your terrors have sorely troubled me.

They came around me all day long like water, they engulfed me altogether.

Because of my misery You have removed friend and neighbor and my acquaintances far from me.

(And Again) O Lord God of my salvation, I have cried by day and by night before You.

Let my prayer come before You, bow down Your ear to my supplication!

#### Psalm 102

Reader

Bless the Lord, O my soul; and all that is within me, bless His holy name.

Bless the Lord, O my soul, and do not forget all that He has done for you.

Who is gracious to all your iniquities, Who heals all your infirmities.

Who redeems your life from corruption, Who crowns you with mercy and compassion.

Who fulfills your desire with good things; your youth shall be renewed as the eagles.

The Lord does deeds of mercy, and executes judgment for all those who are wronged.

He has made His ways known to Moses, the things that He has willed to the sons of Israel.

The Lord is compassionate and merciful, long suffering and plenteous in mercy; He will not be angered to the end, neither will He be angry to eternity.

He has not dealt with us according to our iniquities, neither has He rewarded us according to our sins.

For according to the height of heaven from the earth, so has the Lord made His mercy to prevail over those who fear Him.

As far as the east is from the west, so far has He removed our iniquities from us.

Like a father has compassion on his sons, so has the Lord had compassion on those who fear Him; for He knows of what we are made, He has remembered that we are dust.

As for man, his days are as the grass; as a flower of the field, so shall he blossom forth.

For when the wind passes over it, then it shall be gone, and its place will no longer remember it.

But the mercy of the Lord is from eternity, even to eternity, on those who fear Him.

And His righteousness is on sons of sons, on those who keep His testament and remember to do His commandments.

The Lord in heaven has prepared His throne, and His kingdom rules over all.

Bless the Lord, O all you His Angels, mighty in strength, that perform His word, to hear the voice of His words.

Bless the Lord, O all you His hosts, His ministers that do His will.

Bless the Lord, O all you His works, in every place of His dominion; bless the Lord, my soul.

(And Again) Bless the Lord, O all you His works, in every place of His dominion; bless the Lord, my soul.

#### Psalm 142

#### Reader

O Lord, hear my prayer, in Your truth give ear to my supplications; hear me in Your righteousness.

And do not enter into judgment with Your servant, for in Your sight no man living shall be justified.

For the enemy has persecuted my soul; he has humbled my life down to the earth.

He has sat me in darkness as those who have been long dead, and my spirit within me has become despondent; my heart within me is troubled.

I remembered days of old, I meditated on all Your works, I pondered on the creations of Your hands.

I stretched forth my hands to You; my soul thirsts after You like a waterless land.

Quickly hear me, O Lord; my spirit has fainted away.

Do not turn Your face from me, lest I be like those who go down into the pit.

Cause me to hear Your mercy in the morning; for I have put my hope in You.

Cause me to know, O Lord, the way in which I should walk; for I have lifted up my soul to You.

Rescue me from my enemies, O Lord; I have fled to You for refuge.

Teach me to do Your will, for You are my God.

Your good Spirit shall lead me in the land of uprightness; You shall quicken me for Your names sake, O Lord.

In Your righteousness You shall bring my soul out of affliction, and in Your mercy You shall utterly destroy my enemies.

And You shall cut off all those who afflict my soul, for I am Your servant.

(Repeat) Hear me in Your righteousness, O Lord, and do not enter into judgment with Your servant.

(And Again) Hear me in Your righteousness, O Lord, and do not enter into judgment with Your servant.

(And Again) Let Your good spirit lead me on a level path!

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and to the ages of ages. Amen.

Alleluia, alleluia, alleluia; Glory to You, O God.

Alleluia, alleluia, alleluia; Glory to You, O God.

Reader

(intoned) Alleluia, alleluia, alleluia; Glory to You, O God. Lord, my Hope, glory to You.

# LITANY OF THE PEACE (THE GREAT LITANY)

Deacon

In peace let us pray to the Lord.

Chanter

(sung) Lord, have mercy.

Deacon

For the peace from above and for the salvation of our souls, let us pray to the Lord.

Chanter

(sung) Lord, have mercy.

Deacon

For the peace in the whole world, for the stability of the holy churches of God, and for the union of all, let us pray to the Lord.

Deacon

For this holy house and for those who enter with faith, reverence, and the fear of God, let us pray to the Lord.

Chanter

(sung) Lord, have mercy.

#### Deacon

For pious and Orthodox Christians, let us pray to the Lord.

Chanter

(sung) Lord, have mercy.

Deacon

For our Archbishop (Name), the honorable presbytery, the diaconate in Christ, and for all the clergy and the laity, let us pray to the Lord.

Chanter

(sung) Lord, have mercy.

Deacon

For the president of our country, for all civil authorities, and for our armed forces on land, at sea, and in the air, let us pray to the Lord.

Chanter

(sunq) Lord, have mercy.

Deacon

For this city, for every city and land, and for the faithful who dwell in them, let us pray to the Lord.

Chanter

(sung) Lord, have mercy.

Deacon

For favorable weather, an abundance of the fruits of the earth, and for peaceful times, let us pray to the Lord.

Chanter

(sung) Lord, have mercy.

Deacon

For travelers by sea, land and air; the sick, the suffering, the captives and their salvation,

let us pray to the Lord.
Chanter
(sung) Lord, have mercy.
Deacon
For our deliverance from all tribulation, wrath, danger, and necessity, let us pray to the Lord.
Chanter
(sung) Lord, have mercy.
Deacon
Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by Your grace.
Chanter
(sung) Lord, have mercy.
Deacon
Commemorating our all-holy, pure, most-blessed, and glorious * Lady, the Theotokos and ever-Virgin Mary, with all the saints, let us commit ourselves and one another and all our life to Christ our God.
Chanter
(sung) To You, O Lord.
Priest
For to You belong all glory, honor, and worship: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and to the ages of ages.
Chanter
(sung) Amen.

# Sequences (Variable portion)

# THEOS KYRIOS (GOD IS LORD)

Mode pl. 2.

God is the Lord, and He appeared to us. Blessed is He who comes in the name of the Lord.

Verse: O give thanks unto the Lord and call upon His holy name.

Verse: All the nations circled me, and I warded them off with the name of the Lord.

Verse: This is the Lord's doing, and it is wonderful in our eyes.

# Resurrectional Apolytikion

When the angelic powers appeared at Your grave, the soldiers guarding it feared and became as dead. And standing by the sepulcher was Mary who was seeking Your immaculate body. You devastated Hades, not afflicted by it. You went to meet the virgin, and granted eternal life. You res- urrected from the dead. O Lord, glory to You.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

The Small Litany

THE PSALTER

# For the Apostle.

Mode 3.

O holy Apostle Thomas, make intercession to our merciful God, that He grant our souls forgiveness of offenses.

Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

#### Theotokion

Unto you who mediated the salvation of our race we sing praises, O Virgin Theotokos. For your Son and our God in the flesh that He assumed from you accepted suffering by means of crucifixion and has thereby set us free from corruption, in His love for man.

#### THE PSALTER

# The Small Litany

#### PRIEST

In peace let us again pray to the Lord.

**CHOIR** 

Lord, have mercy.

PRIEST

Help us, save us, have mercy upon us and protect us, O God, by your grace.

CHOIR.

Lord, have mercy.

PRIEST

Remembering our most holy, pure, blessed, and glorious Lady, the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints, let us commit ourselves and one another and our whole life to Christ our God.

CHOIR.

Kathisma II THE PSALTER

To You, O Lord.

#### PRIEST

For yours is the dominion, the kingdom, the power, and the glory of the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

**CHOIR** 

Amen.

#### Sessional Hymns

#### Kathisma I. Mode pl. 2.

The sepulcher had been opened, and Hades was lamenting, and Mary cried out to the Apostles in hiding, "Come out, O laborers of the vineyard, and preach the message of the resurrection. The Lord has arisen and granted the world His great mercy."

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Standing by Your sepulcher was Mary Magdalene, O Lord, and she was weeping loudly, and mistaking You for the gardener said to You, "Where have you hidden everlasting life? Where have you laid Him who sits on a throne of Cherubim? Out of fear, those who guarded Him became like dead men. Either give my Lord to me or cry aloud along with me. You were among the dead and raised the dead. Glory to You."

Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

#### **Theotokion**

O Lord, who called the blessed Maid Your Mother, You came to the Passion of Your own will and intent. Adam You wished to seek; You therefore shone upon the Cross, saying to the Angels, "Rejoice with me together, for I have found the drachma that was lost." O Lord, You have disposed all things wisely. Glory to You.

#### Kathisma II

Life was laid in a tomb, and a seal was laid on the stone. Soldiers were guarding Christ like a king in his sleep. And inflicting sightlessness upon His enemies, the Lord arose.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Jonah foretokens Your sepulcher, and Symeon elucidates Your divine resurrection, immortal Lord. You went down into the tomb as a dead man, destroying the gates of Hades. And You rose without corruption, as Master, for the salvation of the world, O Christ our God, giving light to those in darkness.

Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

#### **Theotokion**

O Virgin Theotokos, beseech Your Son, Christ our God, who voluntarily was nailed to the Cross and resurrected from the dead, entreating that our souls be saved.

#### RESURRECTION EVLOGETARIA

Mode Plagal 1a.

Blessed are You, O Lord, teach me Your statutes.

The com - pa - ny of an - gels was a - mazed when it saw You a-mong the dead be - ing num - bered O Sav-ior who de - stroyed the pow - er of death and al - so res - ur-rect-ed A-dam with your - self while from Ha - des lib-er-at-ing ev - ery - one.

Blessed are You, O Lord, teach me Your statutes.

"Why do you mingle the ointments with your tears full of pity, O women disciples? "Thus the Angel who was shining in the tomb cried to the myrrh-bearing women. "See for yourselves the empty tomb and understand, that the Savior has risen from the sepulcher."

Blessed are You, O Lord, teach me Your statutes.

Un - to Your tomb ve - ry ear - ly in the morn - ing did the myrrh-bear-ers hast - en la - ment - ing But the an - gel ap - peared un-to them and ut - tered The time for lam-en - ta - tion has end-ed weep no more But an - nounce the Res-ur - rec - tion to the A - pos - tles.

Blessed are You, O Lord, teach me Your statutes.

The myrrh - bear-ing wom - en who had come with their spic - es to Your sep - ul - cher O Sav - ior heard the voice of an An - gel speak-ing un - to them Why do you ac - count a-mong the dead the One who lives For as God He has ris-en from the sep - ul - cher.

#### Triadikon

Glory to the Father and the Son, and the Holy Spirit.

We worship to the Father and together His Son and the Holy Spirit, the Holy Trinity, one in essence; and we cry aloud together with the Seraphim: Holy, Holy, Holy are You, O Lord.

#### Theotokion

Both now and ever, and to the ages of ages. Amen.

O Vir-gin who gave birth to the Giv - er of life from sin you de - liv-ered A - dam while to Eve you have ren - dered joy in place of sor - row He who was from you made in - car-nate God and man has di - rect - ed to life him who fell from it.

Alleluia, alleluia, alleluia, glory to You, O God. (3)

#### THE LITTLE LITANY

# PRIEST / DEACON

Let us again in peace pray to the Lord.

**CHOIR** 

Lord, have mercy.

PRIEST / DEACON

Help us, save us, have mercy upon us, and protect us, O God, by your grace.

**CHOIR** 

Lord, have mercy.

PRIEST / DEACON

Remembering our most holy, pure, blessed, and glorious Lady, the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints, let us commit ourselves and one another, and our whole life to Christ our God.

**CHOIR** 

To You, O Lord.

PRIEST

For blessed is your name, and glorified is your kingdom, of the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

#### READER

Amen. (spoken)

#### THIRD SUNDAY OF LUKE

# Hypakoe

#### Reader

By your voluntary, life-giving death, O Christ, You smashed the gates of Hades as God, and opened to us the ancient Garden of Paradise. And rising from the dead, (intoned) You delivered our life from corruption.

# Anavathmoi (Songs of Ascent)

Antiphon I. Mode pl. 2.

#### CHOIR.

I direct my eyes to You in heaven, O Logos. Show me mercy, so that I may live in You.

Have mercy on us who sustain derision; and make us Your useful vessels, O Logos.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

In the Holy Spirit is the cause of universal salvation. When He blows on someone as befits His nature, He quickly uplifts him from the mundane, gives him wings, augments him, ranges him on high.

#### Antiphon II.

If the Lord were not among us, none of us could have withstood a single battle with the foe. They who are victorious are herefrom exalted.

Let not my soul be caught like a sparrow in their teeth, O Logos. Woe is me! How shall I be delivered from the enemy, enamored with sin as I am?

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

In the Holy Spirit is theosis, good pleasure, understanding, peace and blessing for all men. He has the same energies as the Father and the Logos.

# Antiphon III.

They whose confidence is in the Lord are fearsome to foes and marveled by all, for they look up to heaven.

Having You as helper, the portion of the righteous does not stretch forth its hands in unlawful acts, O Savior.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

In the Holy Spirit is universal dominion, which the armies above worship, as does everything that has breath below.

#### Prokeimenon

Lord, rouse Your power and come to save us. (2)

Verse: O Shepherd of Israel, give ear.

Lord, rouse Your power and come to save us.

#### Resurrection Kontakion

#### READER

When the Life-bestower Christ God had resurrected with His vivifying hand, from the dismal caverns, all the dead from eternity, He freely bestowed resurrection on the substance of our mortal humanity. For He is the Savior of all, resurrection and life, (intoned) and the God of all things.

#### Resurrection Oikos

#### READER

Your cross and tomb, O Life-giver, we believers worship and sing praise, for Hell, O You who live forever, as almighty God You have belayed. The gates of Hell You tore to shreds, and

as God, the might of death have razed. So, avidly we earthborn praise in doxology the One now raised, who destroyed the deadly power of our foe. You have resurrected everyoneall those who believe in You; You have rescued the world from the serpents fangs, and have snatched us from allure to the hostile oneas alone You had ability to do. Hence we piously sing the praises of Your rising, by which You saved us, (intoned) as the God of all things.

#### Synaxarion

# READER

On October 6, we commemorate the holy Apostle Thomas.

On this day we also commemorate the holy Martyr Eroteis.

The holy New Monastic Martyr Makarios, who was from Kios in Bithynia, but witnessed in Prusa, was stoned and then died by the sword in the year 1590.

(intoned) By their holy intercessions, O God, have mercy on us. Amen.

**CHOIR** 

#### Katavasiai

Ode i. Mode 4e.

My mouth shall I open wide,\* and it will thus be with Spirit filled.\* A word shall I then pour out\* unto the Mother and Queen.\* I will joyously\* attend the celebration\* and sing to her merrily, \* lauding her miracles.

Ode iii.

Establish your servants who extol you,\* O Mother of God, for they have formed\* a spiritual choir for you\* the living and abundant fount;\* and crowns of glory graciously\* in your divine glory grant to them.

Ode iv.

When the Prophet Habakkuk heard the divine\* and incomprehensible counsel of \* Your Incarnation from the Virgin, O Most High, \* considering, he cried aloud: \* Glory to Your power, O Lord my God.

Ode v.

Amazed was the universe \* by your divine magnificence.\* For while never consummating wedlock,\* you held, O Virgin, the God of all in your womb,\* and gave birth unto a timeless Son\* Who awards salvation to\* all who chant hymns of praise to you.

Ode vi.

Let us possessed of a godly mind,\* observing this divine and all-venerable feast in honor of \* the Theotokos, come clap our hands,\* while glorifying God who was truly born of her.

Ode vii.

Godly-minded three\* did not adore created things \* in the Creator's stead,\* but bravely trampling upon\* the threat of the furnace fire chanted joyfully:\* "O supremely praised\* and most exalted Lord and God\* of the fathers, You are blessed."

We praise, and we bless, and we worship the Lord.

Ode viii.

Pious children stood within the furnace.\* The Child of the Theotokos went and rescued them.\* He who was prefigured then,\* manifestly active now,\* is gathering together the entire universe\* to sing the hymn:\* "O praise and supremely\* exalt the Lord, O all you His works, unto the ages."

# SUNDAY MATINS GOSPEL

#### Eothinon 4

PRIEST / DEACON

Let us pray to the Lord.

CHOIR

Lord have mercy.

PRIEST

For you are holy, our God, who rest among the Saints, and to you we give glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

#### **CHOIR**

Amen.

Let every breath praise the Lord. (3)

PRIEST / DEACON

Let us pray to the Lord, our God that we may be made worthy to hear the holy Gospel.

**CHOIR** 

Lord have mercy. (3)

PRIEST / DEACON

Wisdom! Arise! Let us hear the Holy Gospel.

PRIEST

Peace be to you all.

**CHOIR** 

And with your spirit.

PRIEST

The reading is from the Holy Gospel according to Luke.

DEACON

Let us be attentive!

**CHOIR** 

Glory to you, O Lord, glory to you.

PRIEST

Luke 24:1-12

On the first day of the week at early dawn, the women went to the tomb, taking spices, which they had prepared. And they found the stone rolled away from the tomb, but when

they went in they did not find the body of the Lord Jesus. While they were perplexed about this, behold, two men stood by them in dazzling apparel; and as they were frightened and bowed their faces to the ground, the men said to them, "Why do you seek the living among the dead? He is not here, but has risen. Remember how He told you, while He was still in Galilee, that the Son of Man must be delivered into the hands of sinful men, and be crucified, and on the third day rise." And they remembered His words and returning from the tomb they told all this to the eleven and to all the rest. Now it was Mary Magdalene and Joanna and Mary the mother of James and the other women with them who told this to the Apostles; but these words seemed to them an idle tale, and they did not believe them. But Peter rose and ran to the tomb; stooping and looking in, he saw the linen cloths by themselves; and he went home wondering at what had happened.

# **CHOIR**

Glory to you, O Lord, glory to you.

# Having beheld the Resurrection of Christ

#### READER

Having seen the Resurrection of Christ, let us worship the Holy Lord Jesus, the only sinless one. Your Cross do we worship, O Christ, and Your holy Resurrection do we hymn and glorify. For You are our God, we know no other but You, we call upon Your name. Come all the faithful, let us worship the holy Resurrection of Christ; for behold through the Cross, joy has come in all the world. Ever blessing the Lord, we extol His Resurrection. For enduring the Cross for us, He destroyed death by death.

#### CHOIRS

#### PSALM 50

Mode 2g (or the Mode of the week)

Have mercy on me, O God, according to Your great mercy; and according to the multitude of Your compassion, blot out my transgression.

Wash me thoroughly from my iniquity and cleanse me from my sin.

For I acknowledge my iniquity, and my sin is continually before me.

Against You only have I sinned and done evil before You; that You may be justified in Your words, and prevail when You are judged.

For behold, I was conceived in iniquities, and in sins did my mother bear me.

For behold, You have loved truth; the hidden and secret things of Your wisdom You have made clear to me.

You will sprinkle me with hyssop, and I will be made clean; You will wash me, and I will be made whiter than snow.

You will make me hear joy and gladness; the bones that have been humbled will rejoice.

Turn Your face away from my sins, and blot out all my iniquities.

Create in me a clean heart, O God, and renew a right spirit within me.

Cast me not away from Your presence, and take not Your Holy Spirit from me.

Restore to me the joy of Your salvation, and with Your governing Spirit establish me.

I will teach transgressors Your ways, and the ungodly will turn back to You.

Deliver me from bloodguiltiness, O God, the God of my salvation, my tongue will rejoice in Your righteousness.

O Lord, You will open my lips, and my mouth will declare Your praise.

For if You had desired sacrifice, I would have given it; with whole burnt offerings You will not be pleased.

A sacrifice to God is a broken spirit, a heart that is broken and humbled God will not despise.

Do good, O Lord, in Your good pleasure to Zion, and let the walls of Jerusalem be built;

Then you will be pleased with a sacrifice of righteousness, with oblation and whole burnt offerings;

Then will they offer bullocks upon Your altar. And have mercy on me, O God.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

At the intercession of the Apostles, O Lord of mercy, blot out my many offences.

Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

At the intercession of the Theotokos, O Lord of mercy, blot out my many offences.

Verse: Have mercy on me, O God, according to Your great mercy; and according to the multitude of Your compassions blot out my transgression.

The Magnificat PSALM 50

Jesus, having risen from the grave as He foretold, has granted us eternal life and great mercy.

# PRIEST / DEACON

O God, save your people and bless your inheritance. Look upon your world with mercy and compassion. Raise the Orthodox Christians in glory, and send down upon us your rich mercies, through the intercessions of our most pure Lady the Theotokos and ever-Virgin Mary; the power of the precious and life-giving Cross; the protection of the honorable, bodiless Powers of heaven; the supplications of the honorable and glorious prophet, and forerunner John the Baptist; the holy, glorious, and praiseworthy Apostles; our Fathers among the Saints, the great hierarchs and ecumenical teachers, Basil the Great, Gregory the Theologian and John Chrysostom, Athanasios, Cyril, and John the Merciful, patriarchs of Alexandria; Nicholas, bishop of Myra, Spyridon, bishop of Trimythous, Nektarios of Pentapolis, the wonder workers; the holy, glorious great Martyrs George the Victorious, Demetrios the Myrobletes, Theodore the Teron, and Theodore the General, Menas the Wonderworker and Charalambos the Hieromartyr; the holy, glorious, and victorious martyrs; the glorious great Martyr and all-laudable Euphemia; [the holy and glorious Martyrs Thecla, Barbara, Anastasia, Katherine, Kyriakè, Fotenè, Marina, Paraskevè and Irene; of our holy God-bearing Fathers; (the patron saint of the church); the holy and righteous ancestors of God Joachim and Anna; the holy and glorious Apostle Thomas, whose memory we observe; and of all your Saints; we beseech you, only merciful Lord, hear us sinners who pray to you and have mercy on us.

# **CHOIRS**

Lord have mercy. (12)

#### PRIEST

Through the mercy, compassion, and love of mankind of your only begotten Son, with whom you are blessed, together with your all holy, good and life-giving Spirit, now and forever and to the ages of ages.

#### **CHOIRS**

Amen.

# PRIEST / DEACON

Let us honor and magnify in song the Theotokos and the Mother of light.

#### The Magnificat

Mode 4e.

The Magnificat PSALM 50

#### **CHOIRS**

Verse: My soul magnifies the Lord, and my spirit has rejoiced in God my Savior.

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify.

Verse: For He has considered the humility of His handmaiden; for behold, henceforth all generations shall call me blessed.

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify.

Verse: For the Mighty One has done great things to me, and holy is His name; and His mercy is on them that fear Him unto generation and generation.

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify.

Verse: He performed mighty deeds with His arm; He confounded the proud in the intention of their heart.

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify.

Verse: He deposed the mighty from their thrones, and exalted the humble; He filled the hungry with good things, and the rich He has sent empty away.

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify.

Verse: He has helped His servant Israel, in remembrance of His mercy, as He spoke to our fathers, to Abraham and his seed forever.

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify.

Small Litany PSALM 50

#### Katavasia. Same Mode.

Ode ix.

All you born on earth,\* with festival lamps in hand, in spirit leap for joy;\* heavenly intelligences\* of incorporeal Angels, celebrate\* and honor thus the sacred feast of the Mother of God,\* crying loudly:\* O rejoice, allblessed one,\* evervirgin and pure, who gave birth to God.

# **Small Litany**

# PRIEST / DEACON

Let us again in peace pray to the Lord.

**CHOIR** 

Lord, have mercy.

PRIEST / DEACON

Help us, save us, have mercy upon us, and protect us, O God, by your grace.

**CHOIR** 

Lord, have mercy.

PRIEST / DEACON

Remembering our most holy, pure, blessed, and glorious Lady, the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints, let us commit ourselves and one another, and our whole life to Christ our God.

**CHOIRS** 

To You, O Lord.

PRIEST

For all the powers of heaven praise you and give you glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

**CHOIRS** 

Amen.

## Holy is the Lord our God

Holy is the Lord our God. (3)

Exalt the Lord our God, and worship at the footstool of His feet, for He is holy.

# Eothinon Resurrection Exaposteilarion IV

On the mountain

Mode 2g.

Let us with virtues dazzling bright \* envision two men standing \* in the life- bearing sepulcher \* wearing dazzling apparel \* beside the myrrh-bearing women \* who bow their faces to the earth. \* Let us be taught the rising of \* Him who rules over heaven. And let us run \* unto life within the tomb, joining Peter. \* Marveling at what has occurred, \* let us abide to see Christ.

## For the Apostle

O Women, hearken

Mode 2.

Eyewitness and Apostle of \* the tender- loving Christ our God, \* grant peace to civilization \* and victories over enemies \* to our Christ-loving Emperor, \* and pray for our salvation and \* forgiveness of our trespasses, \* as we extol you, O Thomas, \* Disciple and theologian.

# Resurrection Theotokion

All-blameless Mother of our God, \* you are the great resounding boast \* of the Apostles and Martyrs, \* of the Devout and the Prophets. \* Propitiate your Son and Lord \* that He be gracious unto us \* your servants, O Theotokos, \* when He will sit to pass judgment \* on each of us as we merit.

#### LAUDS (PRAISES)

Mode pl. 2.

Let every breath praise the Lord. Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest. To You, O God, is due our song.

Praise Him, all you His angels; praise Him, all you His hosts. To You, O God, is due our song.

#### Resurrection Stichera

## First Hymn of Praise

To do in them the written judgment. This glory shall be to all His saints.

Lord, Your Cross is life and resurrection for us Your people; and trusting in it we extol You, our God, who has risen. Have mercy on us.

# Second Hymn of Praise

Praise God for His saints; praise Him for the firmament of His power.

Sovereign Lord, Your burial has opened Paradise to the human race; and now, redeemed from corruption, we extol You, our God, who has risen. Have mercy on us.

#### Third Hymn of Praise

Praise Him for His mighty acts, praise Him in proportion to the magnitude of His greatness.

As to the Father and the Spirit, so to Christ who rose from the dead let us sing our hymns of praise; and to Him let us cry out, "You are our life and resurrection. Have mercy on us."

#### Fourth Hymn of Praise

Praise Him with the sound of trumpet, praise Him with the psaltery and harp.

O Christ, as it was written, You rose the third day from the sepulcher, resurrecting our primal father with yourself. For this the race of mankind extols Your resurrection with sacred anthems, glorifying You.

## For the Apostle.

#### Mode 1. Idiomelon

Praise Him with timbrel and dance, praise Him with strings and flute.

You followed Christ, O Apostle Thomas, and you disregarded the world; you hid His teachings in your inner room, and you became an Apostle. Then you went among the Gentiles, whose souls were darkened by error and the sinful passions, and with the Savior's commandments you enlightened them, to believe in the consubstantial Trinity.

Praise Him with resounding cymbals, praise Him with triumphant cymbals. Let everything that breathes praise the Lord.

You followed Christ, O Apostle Thomas, and you disregarded the world; you hid His teachings in your inner room, and you became an Apostle. Then you went among the Gentiles, whose souls were darkened by error and the sinful passions, and with the Savior's commandments you enlightened them, to believe in the consubstantial Trinity.

#### Mode 4. Idiomelon

His proclamation went forth into all the earth, and his words to the ends of the world.

Fully illumined by the divine fire of the knowledge of God, you imitated the Master in all things, as a lawful disciple, O Apostle Thomas. Using the fishing rod of the Cross, you pulled the souls of the pious out of the deep sea of ignorance. And with the fishing net of the Holy Spirit, you caught the minds of those in India that were in darkness. We pray you ever implore Christ God, also to deliver us from the bedarkened face of the enemy, and to save our souls.

#### Mode 4. Idiomelon

The heavens declare the glory of God; the firmament shows the creation of His hands.

You abandoned fishing in the sea, and instead by faith you took up the fishing rod of the Cross, and you used it to catch everyone, O Apostle Thomas. Therefore you were counted worthy to touch the immaculate side of the Logos with your hand, and to examine with your finger the wounds of the nails that had pierced Him. We pray you ever earnestly intercede with Christ God to save our souls.

#### The 4th Eothinon Doxasticon.

Mode 4d.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

It was early dawn, and the women came to Your tomb, O Christ. But Your body, which they longed for, was nowhere to be found. While they were perplexed about this, the men in dazzling apparel stood by and said to them, "Why do you look among the dead for the One who is alive? He has risen, as He told you. Why do you not remember His words?" And they believed them, and proclaimed what they had seen. But the good news seemed to the Disciples an idle tale; this is how slow they still were to understand. But Peter ran and saw, and going home he glorified Your wonders.

# Resurrection Theotokion

Both now and ever and unto the ages of ages. Amen.

Most bless - ed art thou, O Vir-gin The-o - to - kos; for through Him who was in - car - nate of thee, Ha - des was tak - en cap - tive, Ad - am was re-called, the curse was an - nulled. Eve was freed, death was put to death, and we were brought to life. Where - fore, with hymns we cry a - loud: Bless - ed art Thou, O Christ our God, Who hast been thus well-pleased; glory be to Thee.

The Doxology follows immediately.